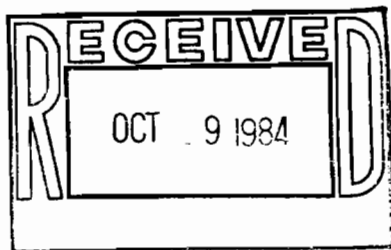


Inglewood, 10/3/1984.



Kính thưa: Bà chủ tịch

Hội Từ Nhân Chính Trị VN.
5555 Columbia Pike St # D
Arlington, Virginia 22204.

Thưa Bà chủ tịch,

Chúng tôi đọc báo tiếng Việt, được biết
hội đang nhận hồ sơ cho những người tù cải tạo
VN được thả ra vào Mỹ.

Gia đình chúng tôi, còn duy nhất 1 gia đình
người chị hiện ở VN, nhờ Hội giúp đỡ
cho được vào danh sách hồ sơ những người
cải tạo mai quý vị đang tranh đấu giành.
Xin cảm ơn quý vị,

Ký tên,

Nguyễn Thị Thiên Nhiên.
Tel:

phải gửi
packages
tên POW
vô danh sách với

Đó.

TÊN HỌ : NGUYỄN THỊ BẠCH YẾN

Sinh ngày : Jan /16 /1940 tại Hanam, VN.

Chức vụ : Mật mã viên (cypher operator)

Sở : Tình báo Trung ương (Central Int. Agency)

Tên chức vụ cấp chi huy trực tiếp :

Thiếu Tá Lê Văn Ngươn

Học tập từ ngày June 15/1975 - Jan 25/1976.

Tại : Tại căn cứ Long Thành.

Tên chồng : ĐẶNG LÂM HÙNG Dec 12/1938.

Các con : ĐẶNG QUỐC HÙNG ANH : Jan 7/1964

ĐẶNG QUỲNH ANH : April 13/1965

ĐẶNG TUẤN ANH : May 24/1966

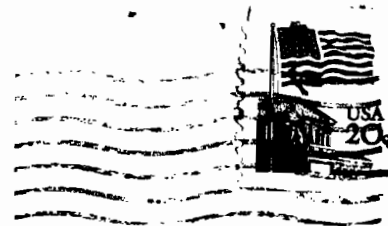
ĐẶNG TU' ANH : Oct 1st/1977

ĐẶNG BÌNH AN : Oct 31/1983.

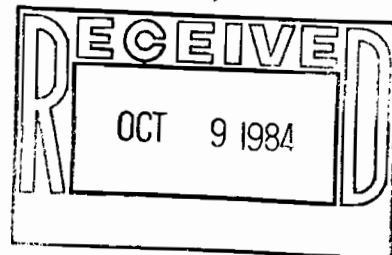
Hồ sơ hiện cần phải gửi gởi tới chúng tôi
ngay, xin quý vị cho chúng tôi biết, chúng tôi
sẽ bổ túc ngay cho kịp thời.

Xin cảm ơn Quý vị.

FROM: M^{rs} NGUYỄN THỊ THIÊN NHIÊN



TO: HỘI TỰ NHẬN CHÍNH TRỊ VIETNAM
5555 Columbia Pike St #D
ARLINGTON, VIRGINIA 22204



CỘNG HÒA MIỀN NAM VIỆT NAM
Độc lập — Dân chủ — Hòa bình — Thống nhất

QUYẾT ĐỊNH

- Căn cứ vào điều 9 của Bản tuyên bố của Chính phủ cách mạng lâm thời Cộng hòa miền Nam Việt-nam về chính sách đối với vùng mới giải phóng;
- Căn cứ vào bản công bố chính sách đối với những sĩ quan, hạ sĩ quan, binh lính ngụy và nhân viên trong bộ máy chính quyền của Mỹ ngụy;
- Theo đề nghị của Ban phụ trách Trại quân huấn 15-KV

QUYẾT ĐỊNH

- Điều 1.** — Quản chế NGUYỄN THI BẠCH YẾN tuổi 1940
Quê quán Hà Nam
Trú quán 332 J chung cư Nguyễn thiện Thuật SG
Dân tộc Kinh
Trong thời hạn 12 tháng Tại 332J chung cư Nguyễn thiện Thuật.
(kể từ 25-1/1976)
- Điều 2.** — Khi về, đương sự phải trình quyết định này với Ủy ban nhân dân cách mạng, Ban an ninh nội chính nơi mình cư trú và cơ quan nơi mình làm việc và phải chịu sự quản chế của chính quyền địa phương.
- Điều 3.** — Ủy ban nhân dân cách mạng, Ban an ninh nội chính xã, khóm nơi đương sự thi hành quyết định này theo luật lệ hiện hành. cư trú

Tỉnh, thành phố H. C. MINH ngày 20 tháng I năm 1976

T/M ỦY BAN QUÂN QUẢN

KT Chủ tịch



HỒ VĂN ĐẠI

Kon' vlogi

Thi co ten hu bi

PHUONG CONG HOA

PHUONG CONG HOA

PHUONG CONG HOA

Phường Công An

ngày 15/12/77

Bu Lai

Đoàn nhân Dương Sư

Đoàn tình Diên Trì Địa Phương

TRƯỜNG BAN AN-NINH.
PHƯỜNG CÔNG-HOÀ



Nguyễn Văn Hiến

Xác nhận địa chỉ cư trú

ngày 15/12/77

K. Co' An Sinh

Ngô Văn Hoàng



Xác nhận địa chỉ cư trú

ngày 15/12/77



Đoàn tình Diên Trì

PHUONG CONG HOA





Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

3 JAN 1990

Nguyen Thi Bach Yen
332 Lo J
c/c Nguyen Thien Thuat
T.P. Ho Chi Minh

Ref: VN List # H01-424
IV # 24343

Dear Nguyen Thi Bach Yen:

Your name has appeared on a list of Released Reeducation Center Detainees which was presented to the United States Government by the Socialist Republic of Vietnam. A United States Government official has reviewed your case in detail and determined that there is no one who meets the eligibility requirements for the U.S. Program for released reeducation detainees and their close family members. Therefore, the following people will not be called for an interview:

NGUYEN THI BACH YEN
DANG LAM HUNG
DANG QUOC HUNG ANH
DANG QUYNH ANH

DANG TUAN ANH
DANG TU ANH
DANG BINH AN

As you have a relative in the U.S. who has filed an Immigrant Visa Petition for you, you may at some time in the future be eligible for the U.S. ODP family reunification program. If additional information should become available, or when you become eligible for the family reunification program, your case may be reconsidered. The U.S. Embassy in Bangkok will notify you when your case is eligible for issuance of a visa under normal U.S. immigration criteria.

We regret that we cannot give you a more favorable reply at this time.

Sincerely,

Alison Krupnick

Alison Krupnick
Consular Officer
Orderly Departure Program

Note: Correspondence to ODP from Vietnam should be mailed to the following address: So Ngoai Vu, 6 Thai Van Lung, Q. 1, T.P. Ho Chi Minh.

CC: Joint Working Group

ODP-36 F
RAP:JSJ/yin (4134x/2)

E. Family Status

(Tình trạng gia cảnh)

1. Married or single : Có gia đình
(Có gia đình hoặc độc thân)
2. If married, please complete names of Spouse and children : DANG, HUNG LAM (Husband)
(Nếu có gia đình, xin điền thêm người vợ/chồng và các con)
..... DANG, HUNG ANH QUOC (Son)
DANG, ANH QUY NH (Daughter) - DANG, ANH TUAN (Son)
DANG, ANH TU (Son) - DANG, AN BINH (Son)
3. Address of family : 332, Lố 5 Chung Cư, Nguyễn Thiện Thuật, Q.B.
(Địa chỉ gia đình) TP HCM - VN

F. Applicant

(Người thiết lập tài liệu)

(AKA Thiên Nhiên Thân)

1. Name : THAN HOANG LONG & THIEN NHIEN THI NGUYEN
(Họ và tên)
2. Address and Phone number :
(Địa chỉ và điện thoại)
3. Occupation : Loan Agent & Realtor
(Nghề nghiệp)
4. Relationship with detainee : Sister
(Liên hệ với tù nhân cải tạo)
5. Status in USA : Permanent resident ☐ US citizen ☒
(Tình trạng cư trú)
6. Are you willing to sponsor the above detainee (if released)? : Yes ☒ No ☐
(Ông/bà có sẵn sàng đứng ra bảo trợ cho đương sự không?)

G. Miscellaneous

(Linh tinh)

If possible, please attach photo of detainee (alone, with relatives or friends) or any available documents and latest information.

(Nếu có thể xin đính kèm tấm hình của tù nhân cải tạo hay bất cứ hình nào của đương sự với thân nhân hay bạn bè, hoặc các tài liệu và tin tức mới nhất.)

Thiên nhiên thân
Signature of applicant
(Chữ ký của người thiết lập tài liệu)

Note :

(Lưu ý)

1. This information will be kept confidential
(Tài liệu này sẽ được giữ kín)
2. Please complete this form as much as possible
(Xin điền đơn này càng đầy đủ càng tốt)
3. Applicant is not required to be a relative.
(Người thiết lập tài liệu không nhất thiết phải là thân nhân.)
4. Please inform any change of address or information.
(Xin thông báo tiếp mọi thay đổi địa chỉ và tin tức.)

AD HOC COMMITTEE FOR VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS

Ủy Ban Đặc Nhiệm Tù Nhân Chính Trị Việt Nam

Date : 17 / 11 / 1984.
(Ngày)

POLITICAL PRISONER BIOGRAPHICAL DATA.

(Phiếu Tin Tức Về Tù Nhân Chính Trị)

This form is provided free of charge

(Phiếu này được cung cấp miễn phí)

A. General Biography

(Lý lịch tổng quát)

- Name : (Family name, middle, first) NGUYỄN THỊ BẠCH YẾN
(Họ và tên theo thứ tự Việt Nam)
- Sex : Nữ
(Phái)
- Date of birth : Ngày 16 / 11 / 1940
(Ngày Sinh)
- Place of birth : Hanoi
(Nơi sinh)
- Religion : Công giáo
(Tôn giáo)
- Political party : Cần lao
(Đảng phái)

B. Employment history before April 1975

(Quá trình nghề nghiệp trước 4/75)

- Occupation : Mất mặt (từ 1957 - 1975) Sr. No.
(Nghề Nghiệp)
- Last position/Rank, Agency/Unit : CB TB / TC / TT / 11 (Cán bộ Tiểu báo / Trung cấp / Hức 11)
(Chức vụ / cấp bậc Cơ quan / Đơn vị cuối cùng)
- Name of Commander or Supervisor : Trung tá LÊ VĂN NGON
(Tên vị chỉ huy cơ quan / đơn vị trưởng)

C. Education

(Học Vấn)

- Vietnam / Degree : Trung học Đệ nhất cấp
(Bằng cấp tại Việt Nam)
- Foreign Countries / Degree :
(Bằng cấp tại Ngoại quốc)
- Location and length of time : Trường Trung Viêng
(Địa điểm và thời gian theo học)

D. Arrest

(Giám giữ)

- Date and place of Arrest : 15 / 6 / 1975 - Trung học Chu Văn An
(Ngày nơi trình diện / bị bắt giữ)
- Name, location of prisons or reeducation camps : Trường cải tạo dài hạn LONG THÀNH
(Tên địa điểm các trại giam)
- Date of release : 25 / 1 / 1976
(Ngày được thả)



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205

TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
TRẦN NGỌC DUNG, MA
MIS LÊ VĂN HÙNG
NGUYỄN QUỲNH GIANG
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỠN KIM CH
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỠN KIM CH
DUONG MY LINH SOLANO

Ngày 21 tháng 4 năm 1986

Thưa Ông/Bà: Nhiên

Hội Gia-Đình Tù-Nhân Chính-Trị Việt-Nam có nhận được thư và hồ-sơ của Ông/Bà xin đoàn-tụ gia-díh cho thân-nhân. Chúng tôi thành-thật cảm ơn Ông/Bà đã tỏ lòng tin-tưởng và hưởng-ứng hoạt-dộng của Hội trong công-tác nhân-dạo để được thay thân-nhân chúng ta sớm được đoàn-tụ với gia-díh.

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THO
PRESIDENT
TRẦN KIM DUNG, MS
VICE-PRESIDENT
NGUYỄN QUỲNH GIANG
VICE-PRESIDENT
TRẦN NGỌC DUNG, MA
SECRETARY GENERAL
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
DEPUTY SECRETARY
TRẦN THỊ PHƯƠNG
TREASURER
HUỠN KIM CH
DEPUTY TREASURER

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh-sách của quý thân-nhân hiện còn bị giam cầm hay đã được tự-do và cùng gia-díh muốn rời Việt Nam theo chương trình Ra Đi Trật Tự (Orderly Departure Program) để nạp cho cơ-quan có thẩm-quyền hầu nguyên-vọng của Ông/Bà sớm được kết-quả tốt-đẹp. Trong trường-hợp Ông/Bà chưa lập hồ-sơ cho thân-nhân để được đoàn-tụ gia-díh, xin Ông/Bà điền chi-tiết lý-lịch trong các mẫu đính kèm và gửi đến chúng tôi. Đồng thời, chúng tôi cũng đề-nghị Ông/Bà tiếp-xúc với cơ-quan thiện-nguyện địa-phương để xúc-tiến thủ-tục lập hồ-sơ qua chương-trình Ra Đi Trật-Tự. Nếu Ông/Bà đã nạp đơn, xin Ông/Bà gửi đến Hội chúng tôi bản sao mẫu đơn nộp qua chương-trình này.

Vì lý-do Hội hoạt-dộng có tính-cách tự-nguyên, xin Ông/Bà mỗi khi gửi thư hay hồ-sơ đến Hội, vui lòng đính kèm một phong bì có dán tem để tiện việc phục đáp.

Tiện đây, Hội cũng gửi đến Ông/Bà bản sao bức thư của Tổng-Trưởng Ngoại-Giao Hoa-Kỳ đã gửi đến Hội về vấn-đề tù-nhân chính-trị và chương-trình Ra Đi Trật-Tự Đoàn-Tụ Gia-Díh.

Trân-trọng chào Ông/Bà.

Kính thư,

Bà Khúc Minh Thò
Chủ Tịch

TB
Nhân cập nhật hoá các hồ sơ
chúng tôi tự hỏi có gì thay đổi
về tình trạng di trú của bà Bạch Yến
K, vui lòng cho biết. Cùng vui
vui lòng điền vào mẫu này và gửi
đến cho Hội 1, cho ODP một -- nếu
bà Bạch Yến chưa còn VN.

data
thống TTK



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM

FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON VA 22205-0635

TELEPHONE:

Hội Đồng Quản Trị Board of Directors

KHÚC MINH THO
TRẦN KIM DUNG, MS
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
TRẦN NGỌC DUNG, MA
NGUYỄN QUỲNH CAO
TRẦN THỊ PHƯƠNG
HUỲNH KIM CHÌ
DƯƠNG MỸ LINH SOLANO
MRS. LÊ VĂN HÙNG

Ban Chấp Hành T.U. Executive Board

KHÚC MINH THO
President
TRẦN KIM DUNG, MS
Vice-President
NGUYỄN QUỲNH CAO
Vice-President
TRẦN NGỌC DUNG, MA
Secretary General
NGUYỄN XUÂN LAN, MA
Deputy Secretary
TRẦN THỊ PHƯƠNG
Treasurer
HUỲNH KIM CHÌ
Deputy Treasurer

Cố Vấn Đoàn Advisory Committee

DƯƠNG MỸ LINH SOLANO, Esq

Ngày 26 tháng 10 Năm 1986

Kính gửi: *Thân Hoàng Long*
1034 W. Fairbrook Ln
Santa Anna Ca 92706

Thưa Ông/Bà,

Hội Gia Đình Tù Nhân Chính Trị Việt Nam đã nhận được thư và hồ sơ của Ông/Bà xin đoàn tụ cho thân bằng quyến thuộc. Chúng tôi thành thật cảm ơn Ông/Bà đã tỏ lòng tin tưởng và hưởng ứng hoạt động của Hội trong công tác nhân đạo này để vận động cho thân nhân của chúng ta sớm được đoàn tụ.

Chúng tôi đang xúc tiến việc lập danh sách của quý thân nhân hiện còn bị giam giữ hay đã được trả tự do cũng, với gia đình muốn rời Việt Nam theo chương trình "Ra đi có trật tự" (ODP) để nộp cho cơ quan có thẩm quyền cứu xét.

Nếu Ông/Bà chưa lập hồ sơ đoàn tụ cho thân nhân, xin hãy điền các mẫu đính kèm gửi về cho Hội, đồng thời chúng tôi cũng đề nghị Ông/Bà tiếp xúc với cơ quan thiên nguyện tại địa phương để lập thủ tục đoàn tụ qua chương trình "Ra đi có trật tự". Trường hợp đã nộp đơn rồi, xin gửi cho Hội một bản sao.

Vì Hội hoạt động có tính cách từ nguyện, nên xin Ông/Bà vui lòng mỗi khi liên lạc thư tín với Hội, gửi cho một phong bì có dán tem sẵn để tiện việc phúc đáp.

Kính thủ,

[Signature]
Bà Khúc Minh Thô
Chủ Tịch

HỒ SƠ TÊN:

Nguyễn Thị Bạch Yến

*Đã nhận được giấy
mất trái.*

[Signature]

--oOo--
Số: 120/QĐ

() DUYẾT - ĐỊNH

"ĐƯỢC PHỤC HỒI QUYỀN CÔNG DÂN".

ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN III.

- Căn cứ vào chính sách của Chính Phủ CMLTCHMNVN ban hành ngày 28/1/76 đối với những binh lính, Hạ sĩ quan, sĩ quan ngụy quân, nhân viên ngụy quyền và Đảng phái phản động đã đăng ký trình diện học tập cải tạo tốt.
- Căn cứ vào Pháp lệnh Bầu cử trước đây qui định quyền nận công dân cho số đối tượng kể trên.
- Dựa vào tinh thần nội dung chánh sách 12 điểm của Chính Phủ CMLTCHMNVN và ban hành ngày 25/5/76.
- Chiếu theo đề nghị của Ban xét duyệt Phường.

() DUYẾT - / ĐỊNH

ĐIỀU I : Nay phê chuẩn Anh. Chị: Nguyễn Thị Bạch Yến.
Sinh năm : 1940.
Hiện cư ngụ tại số : 332 .kt. J. qđ. Ng. t. Phường 2,
Được phục hồi quyền công dân kể từ ngày ký quyết-
định này.

ĐIỀU II: Ông Chánh Văn Phòng UBND Quận 3, ông Trưởng Công An Quận 3 và UBND Phường có trách nhiệm thi hành quyết định này.

✓

TP. HỒ CHÍ MINH, ngày 9 / 4 / 1981 .

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN QUẬN 3
CHỦ TỊCH

Nguyễn Thị Bạch Yến

NƠI NHẬN :

- UBND. Thành phố "Đề B/cáo"
- UBND Phường.
- Công an Quận 3
"để thi hành"
- Lưu.

Nguyễn Thị Bạch Yến

To: THE EMBASSY of The UNITED STATES
BANGKOK, THAILAND

Ho Chi Minh City, April 16, 1990

Dear Sir,

I, undersigned NGUYEN THI BACH YEN, have the pleasure to request that our family be authorized to be interviewed for going early to The United States. Reasons:

1. I was kept in the re-education camp from May 1975 to 25 Jan. 1976. The Release Decision signed on 20 Jan. 1976 said that I had to be watched by local authorities for one year, but in fact I was only totally free after 6 years when I got back citizenship on 9 April, 1981.
2. Therefore I was not given exit visas meanwhile my parent family were permitted to go on ODP Program, though I was also sponsored by KIM DUNG THI LE the same way as they were.
3. I was also sponsored by my sister KIM DUNG THI LE since August 27/1981 - I.171 and USCC. Other family members of the same status were allowed to go to the United States in February 1982.
4. When in The United States, my mother Mrs. NGO THI LUYEN got me IV 042305 and USCC on 04 December. Now my mother too old and sickly is always looking forward to seeing me lest she should die without me near, the only one daughter left behind in Vietnam.
5. In 1985 my sponsor sister died from leukemia probably because of the chemicals in the company she worked for as an engineer. Therefore my other sister named THIEN NHIEN took charge to carry on the sponsorship. The little change was due to her death only, not because of her refusal.
6. The Socialist Republic of Vietnam forwarded my file H.O. {DSE} number I.V. 2434/H.O. 1-424/5 SJ, but I was not considered as qualified for interview.

Please reconsider my circumstances to grant me an interview. If I was released from the concentration camp in a short time, but not kept so long as men prisoners, just because of womanhood, yet I was politically watched for a long time - 6 years - until 9 April 1981, certainly because of the concern of CIO directly under the Presidency.

Please re-examine my situation, that I be authorized to leave for our children's future growth and development that we have been thirstily waiting for a very very long time.

We are greatly grateful to your help for ever.

Sincerely yours,


Nguyen - Thi Bach - Yen

FR: LONG H THANH & THIEN NHIEU THI NGUYEN

AUG 27 1990



TO: M^{rs} KHUC MINH THO
P.O. Box 5434 ARLINGTON
VA 22205 - 0635



B4



TP. HCM, ngày 2/8/90

Kính gửi
Bà Khuê Minh Thở.

Chưa Bà,

Chúng tôi được nghe danh của Bà từ lâu, nhất là qua bạn bè cái tao Bà đã giúp đỡ cụ thể cho nhiều người.. Nhiều gia đình đã nhờ vào sự can thiệp, giúp đỡ của Bà, nên đã được toại nguyện.

Sau đây chúng tôi cũng xin trình bày hoàn cảnh của chúng tôi mong được Bà lưu ý và giúp đỡ, mặc dù chúng tôi biết Bà thật bận rộn.

Tôi bị tên dưới đây là Nguyễn-Thị Bạch-Yến sinh 16/1/40 tại Hamam. Trước năm 75 làm tại Phủ Đặc Ủy Trung Ương Tỉnh báo (18' 3 Bạch Đằng Saigon). Sau bị đi học tập cải tạo 8 tháng rồi vì là thái nữ nên được về sớm (về ngày 25/1/76), nhưng tên thực tế tôi còn bị quản chế tới 9/4/1981 (5 năm). Thời gian quản chế tôi chỉ được ở nhà, o được đi xa, o xin được việc làm...

Năm 1989 tôi được em ruột đi du học, bảo lãnh qua Hoa - Kỳ. 1982 cả đại gia đình được đi, riêng tôi vì mỗi hết thời hạn quân chế nên o được cấp xuất cảnh.

Năm 1985 em tôi bị bệnh chết nên 1989, em khác của tôi mới đủ điều kiện làm I 171 cho tôi.

Năm 1989 tôi được chính phủ VN chuyển vào diện HO, trong thời gian học tập được 3 năm nên không được chính phủ Mỹ phong văn và lần chuyển sang diện ODP chỗ dơi theo diện anh chị em.

Vì chúng tôi đã phải chịu nhiều thiệt thòi, nếu thời gian quân chế ngỏm chúng tôi đã được đi cùng với mẹ ruột và các em năm 1982. Đến nay nghề mới diện anh chị em chỉ được xét các I 171 từ giữa năm 82 trở về trước, thực tế tôi có I 171 năm 81 (em tôi bị chết).

Vì tương hợp đặc biệt của tôi xin Bà can thiệp cho tôi được sớm phong văn để được gặp mẹ già đã 76 tuổi nhiều bình hoạn, các con tôi kịp học hành, thời gian quân chế có được kế thêm vào thời gian học tập không ạ? Thưa bà.

→

Trong khi chờ đợi, chúng tôi
xin Bà nhận mỗi đây lòng thành
kính và biết ơn của chúng tôi.

Xin kính chúc Bà và gia quyến
được mọi sự như ý

Kính thư

Bach Yen

Nguyễn Thị Bạch Yến

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "ID"
☐ CD; Date
☐ Membership; Letter

12/10/89

* Bà Tôn, nhân viên CTO, tập trung 8thf.
 Cả gia đình được bảo trợ đi Mỹ 1982. Nay
 bà Tôn vì vấn đề quân chế nên đã được xuất
 cảnh.

Nay người đang đơn bảo trợ lại qua đời,
 bà được chuyển qua HO, nay lại ở dưới điều
 kiện (tập trung ngân hàng) do đó lại trả về ODP.
 Xin các thành viên để được hỗ trợ theo ODP
 lần từ 1981 —

2/6